

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 27 (1905)  
**Heft:** 13

**Anhang:** Beilage zu Nr. 13 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Frühlings-Erwachen.

Von der Reise kehrten die Böglein zurück;  
Ganz bestürzt schauten alle sich um in dem Hain;  
"Wie sieht's hier aus!" ruft Frau Nachttigall,  
"Ich glaube, der Frühling schlief wieder ein!"  
Nur der Schlehendorn blüht, und Maßliebchen grüßt,  
Die andern Blumen noch schu sich verfecken,  
Und die Eiche trägt noch ihr vorjährig' Laub;  
Wir müssen den Träumer, den sünigen, wecken!"  
Und mit süßer Stimme singt sie die Weise,  
Die halbvergessne, den Böglein vor;  
"Kuckuck!" tönt's dazwischen, und Amel und Meise,  
Rottlechinen und Buchfink begleiten im Chor.  
Und der holde Knabe, der Frühling, erwacht,  
Schaut mit großen, sonnigen Augen umher  
Und laucht verwundert und lächelt leise:  
"Grüß Gott! Trieb das Geheimweh euch über's Meer?"  
Und wie er sich regt und die Flügel bewegt,  
D'schmückt der Wald sich zur Frühlingsfeier,  
Maiglöckchen duften und Gündermann blüht,  
Und die Birke weht mit dem grünen Schleier.  
Das Bienenhummt, und der Tauber gurrt,  
Ersttend öffnet den Kelch die Rose,  
Ein tausendstimmiger Jubel begrüßt  
König Lenz, der lachend aufspringt vom Moose!  
Harry Kluge.

## Briefkasten der Redaktion.

Angestellte Mutter in A. Sie sind ganz irriger Ansicht, wenn Sie glauben, daß es den Haushaltungs-schulen gar nicht auf die Qualität ihrer Schülerinnen ankomme, sondern daß sie um jede zahrende Person froh sein müssen. Eine jede Privatschule, eine jede Lehrstelle hat das Verstreben und den Ehrgeiz, aus ihren Händen nur tüchtig gebildete Kräfte zu entlassen. Sie sollten sich doch denken können, daß nichts Vertriebendes und Ergebendes in dem Gedanken liegen kann: Da geht nur die Schülerin, die es bei aller Geduld und Liebe des Unterrichtenden nicht auf eine ordentliche Höhe gebracht hat, in die Welt hinaus und nennt sich unsere Schülerin. Was müssen nun Freunde von unserer Qualität als Lehrstelle, was von unserer Haussordnung und unseren Lebensgewohnheiten denken, wenn an Leistungen nichts Besseres zu Tage gefördert wurde? Niemand kann es den betreffenden Haushaltungsschulen verdenken, wenn sie ihren guten Namen sicher gestellt und Ihre Tochter nach gegebener Zeit als unbedingt

Berner Halblein besta Adressa: Walter Gyax, Bleienbach.

## Haushälterinstelle gesucht.

Eine gute, tüchtige Hausfrau, die danebst auch ein Ländengeschäft führen könnte, wünscht baldigst entsprechende Stelle. Alter 49 Jahre. Protestantisch. Alleinstehend. Beste Zeugnisse. Offerten unter Chiffre 3634 befördert die Expedition. [3634]

## Gesucht:

ein gesundes, williges und reinliches

## Dienstmädchen

das Waschen und Putzen kann und etwas vom Kochen verstehet, zur Verrichtung der Hausgeschäfte. Gute Behandlung und Familienanschluss. Lohn nach Leistung und Ueberenkunft. Bel Convenienz dauernde Stelle. Eintritt sofort eventuell Anfang April. Offerten erbetteln an (Or 697) [3635]

## Frz. Birchler

Gemeindepräsident

Reichenburg, Kanton Schwyz.

Auf Mitte April oder später wird ein ganz tüchtiges Zimmermädchen gesucht, das auch mit dem Waschen, Glätten und Kochen Besccheid weiß. Das Mädchen muss guten Charakter haben und angenehm sein im Umgang, da es für einige Monate des Jahres nach England mitgenommen wird. Sehr guter Lohn. Offerten, von Zeugnisschriften und Photographie begleitet, befördert die Expedition unter Chiffre 3632.

Eine gut erzogene, in der Besorgung eines Haushaltes (auch der Küche) geübte Tochter, die Lust hat, ihre Kenntnisse in einem fremden Hause zu verwerthen und ihre Erfahrungen zu bereichern, findet dazu Gelegenheit in einer feinen Familie, mit welcher sie einen Teil des Jahres auswärts gehen könnte. Lohn und Behandlung gut. Ohne praktische Tüchtigkeit und Arbeitsamkeit sind Anmeldungen unnütz. Schriftliche Anmeldungen mit näheren Angaben befördert die Expedition unter Chiffre L 3631. [3631]

entlassen haben. Ihre Tochter wird dadurch belastet, nicht die betreffenden Schulen, daß sie die Probezeit zuverlässig beobachten. Diese Höhe aber nachher nicht mehr einhalten konnte. Nachdem schließlich die allerbefriedigendsten Erwartungen nicht auf die Dauer erfüllt wurden, können Sie doch unmöglich auf eine Empfehlung der Schulen rechnen. Das Richtige ist wohl, Sie nehmen Ihre Tochter selbst in die Lehre, denn naturgemäß sollten Sie ja doch die meiste Geduld haben. Fühlen Sie sich indes hierzu nicht geeignet, so gibt es Arbeits- und Erziehungsanstalten, bei denen Sie Ihr Heil versuchen können.

Jfr. A. B. Das Tadeln ist ebenso gut eine Kunst wie das Loben; wer durch Tadel etwas erreichen will, der muß in erster Linie darauf sehen, daß er das, was er an anderen tadeln, auch unter allen Umständen selber besser zu machen versteht. Am meisten Erfolg hat derjenige, der den unerlässlichen Tadel in ein anderseits verdientes Lob einzuführen versteht. Auf dieser hohen Stufe stehen aber nur vielerfahrene, durch Erfahrung klug gewordene und begnadete Erzieher. Das eine große Zahl von Frauen die Kunst des Tadelns absolut nicht versteht, dessenungeachtet aber immer tadeln, kann leider nicht bestreiten werden, und daher röhrt auch viel Mißachtung und Verbitterung sowohl von Seiten der Kinder als auch der Angestellten. Schon die Kinder fühlen es instinktiv, wenn die Eltern Dinge von ihnen verlangen, die sie selber

nicht leisten können, wie viel mehr ist dies bei erwachsenen Angestellten der Fall. Sehr viel Mäßigkeit wechselt resultiert aus unverändigem Tadel, und sehr eingeschöpft handelt daher jene blumenhaft erzeugte junge Frau, welche die Anstellung und Überwachung des Stubenmädchen der in langen Dienstjahren vom Zweitmädchen zur Haushälterin avancierten Köchin überließ und aussichtlich als freundliche Herrin und Beraterin figurierte. Sie regierte zwar nicht ihren Haushalt, aber sie erfuhr auch nicht die Kränkung und Demütigung, von ihren Dienstboten regiert, veracht oder gehäuft zu werden. Indem Ihre Mutter Sie für den Haushalt tüchtig mache, hat sie Ihnen ein Kapital mit ins Leben gegeben, das reiche Zinsen trägt; denn eine Frau, die nicht im Stande ist, im Notfall ihren Haushalt selber zu versorgen, ist auch nicht in der Lage, sich dessen zu erfreuen: Die Empfindung der schweren Last erstickt die Freude an der wonnigen Lust.

Eifriger Leser am Strand. So rasch schicken selbst die bewunderten Japaner nicht. Wo bliebe denn die Ernsthaftigkeit, wenn in der kurzen Zeit schon von einem ganz bestimmten Resultat gesprochen würde! Sie werden f. B. davon in Kenntnis gesetzt werden, aber, zum voraus sei es gesagt, ohne Namen zu nennen, so wenig der Schriftsteller an die kleine oder große Glocke der Deutlichkeit gehängt wird. An der Thatsache muß Ihnen genügen, und bis im „Wonnemonat Mai“ ist noch Manches möglich.

Das vortreffliche

## GALACTINA Kindermehl

ist Fleisch, Blut und  
Knochen bildend. [3514]

Man achte genau auf den Namen. [3514]

## Frühjahr 1905!

Fr. 13.50

Zu vorstehendem billigem Preise lieferre ich genügend Stoff (Meter 3.00) zu einem modernen, reinwollen. Herren-Kammgarnanzug. Muster und Ware franko. In höheren Preislagen prachtvolle Neuheiten. [3626]

Müller - Mossmann, Tuchversandhaus, Schaffhausen. Frühjahr 1905! [3498]

Fr. 13.50

Eine anständige Tochter, welche die Zimmerarbeiten versteht, Nähen und Glätten kann, auch mit grösseren Kindern umzugehen versteht, findet gute Stelle in honester Privatfamilie. Anmeldungen unter Chiffre 3630 befördert die Expedition.

Als Friseurin und Kammerfrau sucht eine im Fach tüchtige und erfahrene Frau feste Stelle in einem Fremdenhotel. Eventuell wäre sie auch geneigt, sich an einem Fremdenplatz niederzulassen, um von ihrer Wohnung aus sich in die Hotel rufen zu lassen, wenn man ihr sagen könnte, dass sie auf diesem Weg Aussicht zu einer bescheidenen Existenz hätte. Zur Einrichtung und Eröffnung eines eigenen Friseursalons fehlt der Antragsteller das Kapital. Gefl. Offerten befördert die Expedition unter Chiffre R 3501. [3501]

Eine im Hotelwesen gründlich erfahrene Dame, mit den Bedürfnissen einer guten und besten Klientel vertraut, im Umgang mit den Angehörigen verschiedener Nationen gewandt, schneidige Leiterin, gegenwärtig im Ausland eine solche Stelle bekleidet, ist geneigt, die Direktion eines soliden und gut accreditierten Fremden-Etablissement in der Schweiz zu übernehmen, eventuell sich an einem solchen thätig und mit Kapital zu beteiligen. Es können nur seriöse Offerten berücksichtigt werden. Agenten ausgeschlossen. Gefl. Offerten unter Chiffre, Directrice" 3560 befördert die Exped. [3560]

## Gesucht:

Für ein williges, fleissiges Mädchen wird Stelle in ein Privathaus gesucht. Nähere Auskunft erliebt

G. Giger, Waisenvater 3627] Wattwil.

Gesucht: in eine Schweizer-Familie in Mailand ein sauberes, fleissiges Mädchen, welches in der Küche möglichst bewandert ist, sowie ein seinem Dienst gewachsenes Zimmermädchen, welches auch Parquets zu besorgen versteht. Offerten an Casella postale 3271 Mailand. [3580]

## Erstklassig, modern und gediegen

sind unsere neuesten in tausenden von Piècen bestehenden [3564]

## Damen- u. Kinder-Konfektions-

Auswählen, in allen Größen, für einfachen bis hochelagertesten Bedarf zu billigsten Preisen.

## Modehaus Oettlinger &amp; Co., Zürich.

Blousen, Mäntel, Costümes.

Die Hygiene bedingt eine peinliche Sauberkeit; um diese für die zarten Teile, wie das Antlitz, in vollkommener Weise zu erreichen, gibt es nichts besseres als den Crème Simon, das Poudre de riz und die Seife à la Crème Simon. [3369]

Nach der Muttermilch empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

## Kinder-Milch

Diese keimfreie Naturmilch verhütet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution und verleiht ihm blühendes Aussehen.

Depots: In Apotheken. [3498]



In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

## CHOCOLATS FINS DE VILLARS

Die von Kennern bevorzugte Marke.

## Dr. WANDER'S MALZEXTRAKTE

40 JAHRE ERFOLG

Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe . . . . . Fr. 1.30  
Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht . . . . . 2.—  
Mit Jodeisen, gegen Skrophulose, bester Lebertranersatz . . . . . 1.40  
Mit Kalkphosphat, bestes Nährmittel für knochenschwache Kinder . . . . . 1.40  
Mit Cascara, reizloses Abführmittel für Kinder und Erwachsene . . . . . 1.50  
Mit Santonin, vortheilhaftes Wurmmittel für Kinder . . . . . 1.40

Neu! Ovo-Maltine. Natürliche Kraftnahrung f. Nervöse, geistig und körperlich Erschöpfte, Blutarme, Magenleidende etc. 1.75

Dr. WANDER'S MALZZUCKER und MALZBONBONS.

Rühmlichst bekannte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht. — Überall käuflich.



Mirol beseitigt mit Sicherheit alle Unreinigkeiten im Gesichte und des Körpers, verleiht einen reinen, zarten Teint, jugendliches Aussehen und weisse Hände.

Mirol entfernt unangenehme Ausdünstungen des Schweisses und ist als Zusatz für Bäder eine Wohlthat für den menschlichen Körper.

Mirol ist besonders ein ausgezeichnetes Mundwasser, es beseitigt einen unangenehmen Mundgeruch, stärkt das Zahnmfleisch und erhält stets schneeweisse und gesunde Zähne.

Mirol ist erhältlich à Fr. 2.50 per Flasche in allen besseren Coiffeur - Geschäften, Parfümerie und Drogenreien. [3273]

Briefkasten der Redaktion.

**S. P. 28.** Es gibt Menschen, die in der Befriedigung des Ehrgeizes ihr Glück sehen, die nur das wissen, Gebiet die ersten zu sein. Diese Glück verträgt sich aber nicht mit einem dauernden, stillen Familien-glück, wie das Herz der Frau es ersehnt. Denn der Ehrgeizige kennt nur seine Wünsche, und in der Jagd darnaach wird er selbstsüchtig und rücksichtslos, ja, er schreit sogar vor Nöthen nicht zurück, wenn es gilt, sich selber zur Geltung zu bringen. Diese Rücksichtslosigkeit anderen gegenüber ist dazu angeht, einer Frau das Leben zur Hölle zu machen, denn sie leidet schwer darunter. Ihr feineres Empfinden fühlt mit den Beleidigungen und empfindet die Verpflichtung, wieder gut zu machen, was der Mann verborben hat, während sie auf der anderen Seite den Mann in Schutz zu nehmen sich bestrebt. In solch ständigen Zwischenfällen der Empfindungen und Pflichten kann ein zartbesaitetes Frauengemüth sich langsam aufreihen, denn sie kann, mit allen Bedingungen des Glückes in der Hand, dessen nicht froh werden. Sie hätte also doch mit einem verpflichteten Eheglück zu rechnen. Wenn sie von der Vorfrage des Betreffenden noch nichts weiß, so föhren Sie auf den Frieden nicht. Lassen Sie die Tochter noch unbehelligt Kind bleiben und warten Sie ruhig zu, bis ihr Herz selber spricht. — Als Vervollständigung der Erziehung nennen wir Ihnen noch folgende Gebiete: häusliche Kräuter, Kinder- und Wochenspäle und Erziehung und Unterricht von Schwachgebliebenen. Das ist echte weibliches Wirken, das

reiche innere Befriedigung bietet und woraus Segen für die Zukunft erwachsen wird. Der Aufnahme Ihrer Frage steht nichts im Wege, nur muß sie bedeutend gefürt werden.

Junge Leserin in 28. Fleißiges Lüsten und Sonnen der Kopfhaut: Auflösen der Frisur und Entfernen von Nadeln und Kämmen für einige Stunden des Tages genügt oft, um habituelles Kopfweh zu be-seitigen. Machen Sie auf den Versuch.

Einsame in 28. Arbeit findet ein jedes, wenn auch nicht immer die Arbeit, die es gerne thut. Die stets wechselnden Launen einer wunderlichen alten Frau sindlich zu ertragen, gehört eben nicht zu den befehlten Dingen, es liegt darin ein Stück Selbst-erziehung, die mit der Zeit auch auf die zu Ertragende günstig zurückwirkt. Es ist also Arbeit, die sich lohnt in doppelter Beziehung. Mit einem kurzen Versuch ist es aber nicht gethan, denn man muß eine jede Aufgabe zuerst erfassen und gründlich kennen lernen, um sie lieb gewinnen zu können.

Diese beiden Blätter sind ein vorzügliches Hilfsmittel zum Weiterstudium der genannten Sprachen. Der sorgfältig gemählte, reichhaltige Lese- und Übungsstoff, teilweise mit korrekter Überleitung, teilweise mit erklärenden Fußnoten, macht sie für den Einzelnen sowohl als auch für den Familienkreis ganz besonders empfehlenswert. Die Abonnenten verschiedener Zeitschriften können mit einander in Korrespondenz treten. Ihr Preis ist in Betracht der gebotenen Vorteile ein niedriger, und jeder eifrige Lese wird durch sie gewiss nachhaltige Förderung finden.

Ein sicher wirkendes, blutreinigendes Abführmittel, das feinerlei Beschwerden veruracht, sind die aus den besten vegetabilischen Stoffen hergestellten „St. Urs-Büllen“. Erhältlich in Apotheken à 1 Fr. die Schachtel oder direkt von der „St. Urs-Apotheke, Solothurn“, franko gegen Nachnahme. [3444]

Das Allerfeinste in Bielenhöni.

Der rasch bei Kennern so beliebt gewordene, zum Preis von Fr. 7. 20 die 8 Pfund-Büchse verkaufte, seine maländische Bielenhöni ist völlig ausverkauft. Dagegen kann — soweit der Vorrat disponibel ist, noch ein Rest von der allerfeinsten Qualität „Lupinella Bielenhöni“, welcher zum eigenen Bedarf zurückbehalten wurde, zum Preis von Fr. 7. 40 8 Pfund (Zoll, Porto, Verpackung, Speisen und schöne Blechbüchse inbegriffen) gegen Nachnahme abgegeben werden. Wer diese Gelegenheit noch zu benutzen wünscht, der sende seine Bestellfarte mit deutlicher Adresse zur Weiterbeförderung an die Expedition. [3408]

Sorgfältig prompte Bedienung.

Kleider-Färberei

Sprenger-Bernet, St. Gallen

„Pilgerhof“ (Zt 456) Fabrik:  
48 Nengasse 48 Konkordiastr. 3  
Telephon! [3693]

Billige Preise

Chem. Waschanstalt

Für Armenpfleger und Vormünder.

Ein junges Mädchen, das für die häuslichen Arbeiten ausgebildet und dessen Erziehung vervollständigt werden sollte, findet hierzu Gelegenheit unter freundlicher Anleitung und Mitarbeit in einer geachteten Familie. Mütterliche Fürsorge. Bei redlichem Streben und ordentlichen Leistungen entsprechender Lohn. Refer. [3629]

18jährige, nette Tochter, gute Rechnerin und mit Kenntnis der französischen Sprache, sucht Stelle in ein Ladengeschäft, Conditorei und Spezerei nicht ausgeschlossen. Gefl. Offerten unter Chiffre LM 3636 nimmt die Expedition entgegen. [3636]



Frohe Botschaft

an alle, selbst für chronische u. unheilbar erklärte

Lungenleidende

(Tuberkulose), Frauenleiden, Rheumatismus, Ischias, Drüsen, Hautausschläge und Flechten, jeder Art, skrofulöse u. rheumatische Kinder. Magere erhalten schöne Körperfülle (Büste), auch brieflich überraschender Erfolg. — Man wende sich vertraulich an [3628]

**W. Rath, Homöopath, Arzt**  
beim Bahnhof Nr. 86

**Speicher bei St. Gallen.**

Auch Sonntags bis 3 Uhr geöffnet.

Bei Anfragen Marken beilegen.

Viele Dankesbriefen. —

Telephon.

CEYLON TEA

Ceylon-Thee, sehr fein schmeckend kräftig, ergiebig und haltbar.

per engl. Pfd. per  $\frac{1}{2}$  kg.  
Orange Pekoe Fr. 4.50 Fr. 5.—  
Broken Pekoe „ 3.60 „ 4.—  
Pekoe „ 3.30 „ 3.60  
Pekoe Souchong „ „ „ 3.40

**China-Thee,** beste Qualität  
Souchong Fr. 3.60, Kongou Fr. 3.60 per  $\frac{1}{2}$  kg.  
Rabatt an Wiederverkäufer und grüssere Abnehmer. Muster kostenfrei. [3410]

Carl Osswald, Winterthur.

Wilh. Schweizer & C° z. Arche Winterthur

Fabrikation von  
Kindergarten-Materialien, Spiel-Beschäftigungen

und Kinder-Handarbeiten [3421]

nach Fröbel'schen Grundsätzen.

Direkter Versand an Schulen, Anstalten und Familien.



Als unerlässlich „Ich Habs“

zu betrachten. Per Flasche 3 Fr. mit oder ohne Fett empfiehlt [3387]

Parfumeur H. Grzenkowski, Zürich, Bleicherwegplatz 56.



Schuler's Goldseife

Nach Gold strebt ja die ganze Welt,  
Man nimmt das Gold, wo man's erhält,  
In SCHULER's GOLDREINEN SEIFEN  
Könnt Ihr das Gold mit Händen greifen.

Direkte Sendungen an die bekannte grösste und erste

Chemische Waschanstalt u. Kleiderfärberei  
Terlinden & Co.

vormals H. Hintermeister In Küsnacht

werden in kürzester Frist sorgfältig effektuiert  
und retourniert in solider

Gratis-Schachtelpackung.

Filialen u. Dépôts in allen grösseren Städten u. Ortschaften der Schweiz

3492

3493

3494



Burk's  
Arznei-Weine

diätetische Präparate.

von vielen Ärzten empfohlen bei  
Verdauungsstörungen:

Burk's Pepsinwein große Flasche Frs. 7.—, mittlere Frs. 3.—, kleine Frs. 1.50.

bei Nervenschwäche und  
Blutarmut:

Burk's Eisen-Chinawein große Flasche Frs. 7.—, mittlere Frs. 3.—, kleine Frs. 1.50.

Burk's China-Malawaster große Flasche Frs. 6.—, mittlere Frs. 3.—, kleine Frs. 1.50.

bei Magenleiden:

Burk's Condurango-Wein große Flasche Frs. 6.—, mittlere Frs. 3.—, kleine Frs. 1.50.

Burk's Salmiakpastillen in Dosen zu 30 cs., 50 cs. und Frs. 1.50.

Burk's feinstes Lakritz in Springdosen zu 50 cs.

Burk's Ozogen, Luftreinigungsmittel  
in Original-Flaschen zu Frs. 2.—.

Hauptniederlage in Romanshorn:  
Visino & Co., A. G. Visino's Nachfolger.

[3495]

Lose

Ziehung 27. März

für d. Militärsaalbau Colombier  
sind noch erhältlich à 1 Fr. per Nachn.  
durch Frau Blatter, Lose-Versand  
Altdorf. Erste Treffer im Wert Fr. 200,  
180, 150. Günstigster Ziehungspunkt. Auf je  
5 Lose ein Treffer. — Ferner empfiehlt  
Zuger Theaterlose B, à 1 Fr.  
Hauptpr. Fr. 30,000, 15,000. Auf 10 Lose  
1 Gratislos. Ziehungslisten je 20 Cts. [3604]

Wer Geld sparen will,

der lasse sich die Broschüre über Nähr-  
salze kommen von E. R. Hofmann  
in Bottmingermühle-Basel. [3459]

Die Broschüre:  
„Das unreine Blut“  
und seine Reinigung mittelst inner-  
licher Sauerstoffzufuhr“  
versendet gratis E. R. Hofmann,  
Institut für Naturheilkunde, Bott-  
mingermühle bei Basel. [3460]

Ergänzung der täglichen Nahrung

mittelt kleiner Quantitäten von

**Dr. Hommel's Haematogen**

(gereinigtes, concentrirtes Haemoglobin, D. R.-Pat. Nr. 81,391, 70,0, chemisch reines Glycerin 20,0, Wein 10,0 incl. Vanillin 0,001)  
bewirkt bei Kindern jeden Alters wie Erwachsenen

schnelle Appetitzunahme \* rasche Hebung der körperlichen Kräfte \* Stärkung des Gesamt-Nervensystems.  
Warnung vor Fälschung! Man verlange ausdrücklich Dr. Hommel's Haematogen. Von Tausenden von Aersten des In- und Auslandes gänzlich begutachtet!

18482

**PENSION**  
de  
**Mlle COSANDIER**  
**St- Blaise (Neuchâtel).**  
Sorgfältiger Unterricht in französischer und englischer Sprache, Musik, Handarbeiten. Prächtige Lage. — Familienleben. [3603]  
Referenzen.

**Pension de famille**

pour demoiselles qui désirent apprendre la langue italienne. Très bon traitement. Références de premier ordre. S'adr. à **R. Maspoli**, Directrice de l'Ecole supérieure à **Mendrisio** (Tessin). [3605]

**LAUSANNE.**

**Töchter-Pensionat Madame Rufer**  
Avenue des Alpes.

Gründlicher Unterricht und Gelegenheit zum Besuch der höheren Töchterschulen. Prospektus und Referenzen. [3598]

**Töchter-Pension.**

Guter französ. Unterricht. Musik. Malerei- und Handarbeiten. Familienleben. Vorzügl. Referenzen. Preis 80 Fr. per Monat. [3414]

Me. Jaquemet, diplomierte Lehrerin, Boudry, Neuchâtel.

**Zuger-Stadt-Theater-**

**LOSE**

Emission II, versendet à 1 Fr. per Nachr. Frau Blatter, in Altdorf. Hauptr.: Fr. 30,000, 15,000. Gewinnliste 20 Cts. Auf 10 ein Gratislos. [3637]

**Echte Berner Leinwand**  
Tisch-, Bett-, Küchen-, Leinen etc. [3645]  
Reiche Auswahl. — Billige Preise.  
Braut-Aussteuern.  
Jede Meterzahl direkt ab unseren mechan. Handwebstühlen. Leinenweberei Langenthal, Bern.  
Müller & Co.

**Kautschukstempel.**

1—3-zeilige Stempel . . . . . 0.80  
Ovale Stempel . . . . . 1.50  
Komplette kleine Druckerei  
Patent, „Perfekt“ genannt, mit 200 Buchstaben und Ziffern . . . . . 4.—  
Illustrierte Preisliste gratis und franco.

**A. Niederhäuser**  
Grenchen. [2983]

**Heirate nicht**  
ohne Dr. Retau, Buch über die Ehe, mit 39 anatomischen Bildern, Preis 2 Fr., Dr. Lewitt, **Beschränkung d. Kinderzahl**, Preis 2 Fr., gelesen zu haben. Versand verschlossen durch **Nedwig's Verlag** in Luzern.

Abnehmern beider Werke liefere gratis „Die schmerz- und gefahrlose Entbindung der Frauen“ (preisgekröntes Werk). [3081]

**I. Zürcher Kochschule**

Persönlich geleitet von Frau Engelberger-Meyer

**Zeltweg 5 \* ZÜRICH V \* Zeltweg 5**

Der 151. Kurs beginnt am **2. April 1905** und umfasst die einfache wie die feine Küche; der Unterricht wird auf praktische und leichtfasslichste Art erteilt. Prospekte gratis. (Schülerinnenzahl bis heute über 2000).

Zugleich empfiehlt das von mir herausgegebene **Kochbuch** in 3. verm. und verbesserten Auflage, eleg. gebunden zum Preise von **Fr. 8.—** (OF 564) [3597] Hochachtungsvoll Obige.

**Vorhänge u. Etamin-Stoffe**  
sowie  
**Spachtel-Rouleaux**  
und **Rouleaux-Stoffe**

jeder Art kaufen Sie ganz besonders vorteilhaft im ersten Zürcher Vorhang-Versandgeschäft von

**Moser & Cie, z. Trülle, Zürich I.**

Verlangen Sie gefl. Muster.

Einige ungefähre Angaben über Breite, Farbe und Preislage sind bei der grossen Reichhaltigkeit erwünscht.

**Stirmann & Weissenbach**  
Gotthardstr. 41 **ZÜRICH II** Gotthardstr. 41  
Installationsgeschäft für elektr. Anlagen.

Reichhaltiges Lager [3552]

**Elektrischer Leuchter**

etwa 1500 verschiedene Modelle aller Stilarten, namentlich moderner Kunstrichtung  
Spezielle Künstlerische Entwürfe und Album zu Diensten.

**Elektrische Heiz- und Kochapparate etc.**  
Werkstätte

für alle Installationen und Leuchter-Arbeiten.

**PALMIN**  
feinste Pflanzenbutter

unübertroffen zum  
kochen, braten u. backen

50% Ersparnis  
gegen Butter!

**SANATORIUM**  
„Lebendige Kraft“

**Energetische Heilanstalt in Zürich V,**  
Klettstrasse 8, Zürichberg.

Komfort. Einrichtung, Zentralheizung, elektr. Licht, Lift; bescheidene Preise.  
Mit Erfolg behandelte Krankheiten:

Rheumatismus, Gicht, Fettssucht, Zuckerkrankheit; Neuralgie, Hysterie und Hystero-Epilepsie, Migräne, Basedow'sche Krankheit und Herzkrankheiten, Arterienkrankheit und Schlaganfall; Bleichucht und Blutarmut, nervöse Magen- und Darmerkrankungen, halbseitige Stuhldysfunktion, Enzephalitis und Schleimhautkrankheiten, beginnende Nieren- und Leberleiden; Venenverstümmelungen, chronische Haut-ekzeme, Aufnahme von Kindern von 5. Lebensjahr an; Skrofulose, Nervosität, Verdauungsstörungen, rheumatische Erkrankungen, Veitstanz. [3172]

Auch im Winter geöffnet. Prospekt zu Diensten.

Dr. med. M. Bircher-Benner.

**! Garantierte Hautkrankheiten-Heilung!**

alle Arten Flechten, Beissen, Kräfte, Kopfschuppen, Haarausfall, Gesichtsausschläge, unreine Haut, Sommersprossen, Säuren, Mittesser, Flecken, Gesichtshaare, Frostbeulen, Sprödigkeit der Haut, übermässige Schweißbildung und Belangswirre etc. heilt  
brieflich schnell und ohne Berufsstörung mit unschädlichen [3470]

**Indischen Pflanzen- und Kräuter-Mitteln**

Kuranstalt Näfels (Schweiz) Dr. med. Emil Kahlert, prakt. Arzt.  
Tausende Dankschreiben von Geheilten zur Einsicht! Verlangen Sie Gratisbroschüre.

**Bienenhonig**

garantiert und controlliert **Fr. 1.80**  
das Kilo. (H 30411 L) [3583]

**C. Bretagne**, Bienenzüchter, Lausanne.

**Mastikator**

(Fleischzerkauer).

Dieser kleine Apparat dient dazu, alle Arten Speisen, speziell Fleisch, schnell und sehr fein zu zerschneiden. — Hauptsächlich für Magenkranken empfehlenswert. Der Apparat verarbeitet die Speisen zu einem feinen Brei.

**Milch-Thermophore!**

9 bis 10 Stunden warme Milch ohne jegliche Feuerung! Durch Benutzung dieser Thermophore fallen die lästigen Uebelstände, die mit dem Aufwärmen namentlich nachts verbunden sind, weg und die Milch ist zur Verwendung bereit. Die Apparate verlieren nie ihre Wirkung. Ausführliche Prospekte zu Diensten. [3587]

**Hausmanns Sanitäts-Geschäfte**  
St. Gallen, Basel, Genf, Zürich, Davos.

**LANG-GARNE**  
Beste STRICKGARNE

Lang-Garne sind in den Nr. 5/2, 7/2, 7/3, 9/2, 10/4, 12/4, in Doppelgarne Nr. 30/8 und 31/8 erhältlich. Diese Garne werden somit in den grössten bis zu den feinsten Sorten für Hand- und Maschinenstrickerei und ausschliesslich in bester Makroqualität erstellt. Zu Lang-Garn Nr. 5/2 wird zudem ein besonders passendes 2faches Stopfgarn billiger abgegeben. Man verlange ausdrücklich Originalaufmachung mit dem Namen der Firma Lang & Cie. in Reiden. Auf Wunsch werden gerne überall Bezugssquellen angegeben. (H 449 Lz) [3649]

**HELVETIA CICORIEN**  
Fabrik Marke Garantiert rein

**Für 6 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme  
60—70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen: [3484]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**LOSE**

vom **Stadttheater in Zug**, zweite Emission, versendet zu 1 Fr. und Listen zu 20 Cts., das grosse Loseversand-Depot **Frau Hirzel-Spöri, Zug**. Haupttreffer 30,000 und 15,000 Fr. Auf 10 ein Gratis-Los. [3535]

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten  
in jedem Genre liefert prompt  
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.



**Spezialität**  
in [3272]  
**kräftigen**  
und  
feinschmeckenden  
**Koch-Chocoladen**  
in Pulverform.  
Rascheste Kochbereitung.



### Alkoholfreie Weine Meilen.

Sterilisierte Fruchtsäfte aus frischen Trauben, rot und weiss, Apfeln, Birnen, und Beerenfrüchten (Kirschen, Heidelbeeren, Brombeeren, Johannisbeeren). Bestes Erfrischungsgetränk für den Familientisch und bei Ausflügen. Traubensaftkuren. [3418]

Citronensaft. & Himbeersyrup. & Citronensyrup.

### Mit „Enterorose“

heilt man rasch und sicher

**Magen- und Darmkrankheiten** Brechdurchfall der Kinder, Ernährungsstörungen im Säuglingsalter, akute und chronische Diarrhöen der Erwachsenen, Darmtuberkulose etc. [2990]

Im Gebrauch in staatlichen Krankenhäusern, Kinderspitalen, Sanatorien etc.

Büchsen à Fr. 1.25 und 2.50. In allen Apotheken erhältlich.

Gesellschaft für diätetische Produkte A.-G., Zürich.

### Für Töchter aus guter Familie. (0 II 4846)



Frühlings-, Sommer- und Halbjahrskurse.  
Schulgeld Fr. 3 bis 4 per Tag, je nach Zimmer.  
Referenzen zu Diensten.

### Cacao de Jong.

Der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao.

Kgl. Holländischer Hoflieferant.

#### Goldene Medaille

Weltausstellung Paris 1900. — St. Louis 1904.

#### Grand Prix Hors Concours

Hygienische Ausstellung Paris 1901.

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma. [3529]



### Geröstetes Weizenmehl

— Marke O. F. —

aus der ersten schweizer. Mehrlösterei

### WILDEGG

(Za G 1233)

ist für

[3368]

Mehlsuppen und braune Saucen unentbehrlich!

### Blutreinigungsthee Kinder-Puder und Salbe

à 1 Fr. angenehm und sicher wirkend. beste Mittel bei Wundsein. [3368]  
Englischer Wunderbalsam Ia. Erfolg garantiert. In Schacht. à 60 Cts. u. 1 Fr.  
J. Reischmann, Apotheker, Näfels (Glarus). sehr beliebte Marke in 3 Grössen.

# Henckell & Roths Lenzburger Confituren

sind anerkannt die besten.

**Lenzburger Confituren** haben ganz das köstliche Aroma der frischen Frucht.

**Lenzburger Confituren** sind billig und ausgiebig.

**Lenzburger Confituren** werden immer mehr ein Nahrungs- und Genussmittel für Jedermann.

**Lenzburger Confituren** sollten auf keinem Frühstückstische fehlen. [3625]



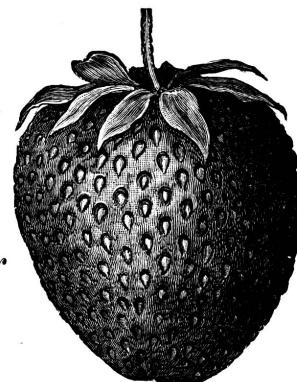
### Lenzburger Confituren

von  
Himbeeren  
Erdbeeren  
Johannisbeeren  
Aprikosen  
Brombeeren  
Zwetschgen  
Heidelbeeren  
Orangen  
sind in

Aepfeln  
Quitten  
Stachelbeeren  
Mirabellen  
Hagebutten  
Kirschen  
Pfirsichen  
Hollunder

Blech- und Email-Eimern à 25, 10 und 5 Kilogramm  
soliden Emailkochtöpfen „ 25, 10 „ 5 „  
neuen Patentflacons à ca. 500 und 1000 Gramm  
überall zu haben.

Man verlange durchaus Lenzburger Confituren, sowie die hochfeinen Lenzburger Compotes und Gemüseconserven.



# Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth.

— Grösste Beerenobstkulturen der Schweiz. —